



HOEGH AUTOLINERS



AutoGrand Corporation

5F Imokawaramachi Bldg., 4-5-9, Kawararamachi, Ghuu-ku, Osaka 541-0048
 TEL : (06) 6203-2840 FAX : (06) 6203-2841

- Freight Information -

Messrs.: **IBC JAPAN LTD**

VESSEL : **HOEGH TRADER V.146**

POL : **SAKAISENBOKU, JAPAN**

POD : **EUROPE**

B/L DATE : **Aug. 5, 2019**

BL NO.	SHIPPER	BOOKED BY	UNITS	DISCHARGE	TTL M3	RATE	B. FREIGHT	ODD	TS CHARGE	EX. RATE	TTL PPD \$	運賃*	ISSUE	
HOEGAD46SNILR0080	IBC JAPAN LTD		1	LARNAQA	11.615	\$79.00	\$917.59	\$25.00		106.7821	942.59	100.633	OSAKA, JAPAN	
HOEGAD46SNINC0055	IBC JAPAN LTD		3	NEWCASTLE	48.332	\$76.00	\$3,672.47	\$25.00		106.7821	3,697.47	384.750	OSAKA, JAPAN	
TOTAL :											59.937	\$4,640.06	¥495,383	

下記銀行口座へお振込み願います。 Please remit to following bank account.

(株) オートグラント AUTOGRAND CORPORATION

振込先銀行 : 三井住友銀行 難波支店 (111)

振込口座 (円貨) : 普通預金 2875289

振込先銀行 : みずほ銀行 船場支店 (513)

振込口座 (円貨) : 普通預金 1998845

SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION NAMBA BRANCH
 振込口座 (外貨) : Foreign currency saving account 02099940

MIZUHO BANK, LTD.
 振込口座 (外貨) : Foreign currency saving account 9123915

*下記口座も追加いたしました。

MUFG BANK, LTD. KAWARAMACHI BRANCH

振込口座 (外貨) : Foreign currency saving account 7307245

- * 振り込み手数料等はお客様で負担頂きますようお願い申し上げます。 Please settle all transfer fees with your bank direct.
 - * 外貨での振り込みにつきましては、発生した手数料一切につきましてはご負担願います。
 - * 入金連絡は、振り込み明細のFAX or E-MAILにてお願い致します。
 - * 尚、本船出航後25日以内に必ずご入金頂き、B/Lをお引き取り下さいませようお願い申し上げます。
- Please arrange payment for the ocean freight and take delivery of the original B/Ls within 25 days from date of departure.

Page 2

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (If "Order" state Notify Party) DAIRSIE AUTOPOINT MAIN STREET DAIRSIE KY15 4SR UNITED KINGDOM 01334870271
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEGAD46SNNC0055**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 08151**

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH TRADER V/146	Port of loading Sakaissenboku	
Port of discharge Newcastle	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2005 TOYOTA ALPHARD ANH15-0030832	1 890 KGS	17.165 CBM
	1 USED VEHICLE(S) 2004 HONDA ELYSION RR1-1012526	1 850 KGS	15.854 CBM
	1 USED VEHICLE(S) 2004 MAZDA BONGO FRIENDEE SGEW-604383	1 600 KGS	15.303 CBM
	=== FREIGHT AS ARRANGED === The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). TOTAL: 5,340 KGS / 48.322 CBM 3 UNIT(S)		

Page 1 of 1

On Board Date: **05.08.2019**

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard this vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an its always allow, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
 Declared value:
 Declared value charges:
 (See Clause 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
 *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
 the other(s) to stand void.

Place and date of Issue **OSAKA, JAPAN 05.08.2019**

Signed by  **AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**
 As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Page 2

Shipper
IBC JAPAN LTD
 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
 FUSHIMI-KU
 KYOTO 612-8457 JAPAN
 TEL: 075-622-5090
 FAX: 075-622-5098

B/L No **HOEGAD46SNLR0060**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **KOKUSAI 00152**

Consignee (if "Order" state Notify Party)
ADAMOS SENEKKIS
 7 AGIAS TRIADOS
 LARNACA, CYPRUS
 357-99-676222

Høegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 828

Notify Party (without liability to Carrier)
SAME AS CONSIGNEE

COPY

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel HØEGH TRADER V/148	Port of loading Sakaisenboku		
Port of discharge Larnaca	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN	
Marks and Numbers NO MARK	Number and kind of packages, freight units, description of goods 1 USED VEHICLE(S) 2014 TOYOTA PRIUS ZVW30-1910407	Gross weight 1 380 KGS	Measurement 11.615 CBM

=== FREIGHT AS ARRANGED ===

The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s).
TOTAL: 1,380 KGS / 11.615 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: 05.08.2019

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get and lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carrier's Liability.
 Declared value:
 Declared value charges:
 (See Clauses 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 05.08.2019**

Signed by 
 AutoGrand Corporation for **HØEGH AUTOLINERS K.K.**
 As agent for the carrier
Høegh Autoliners AS

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
 *Applicable only when document used as Through Bill of Lading